

**SABATO 12 DICEMBRE - ORE 9.30**  
SALA LETTURA, PALAZZO LENZI

VARIAZIONI SULLA METAMORFOSI AMOROSA

Presidenza: Didier Ottaviani  
(Ecole Normale Supérieure de Lyon)

9.30 - 10.15 Alberto Fabio Ambrosio (CETOBAC/EHESS):  
Tradurre l'amore dantesco

10.15 - 11.00 Raffaele Russo (Innsbruck Universität):  
Dante al bivio:  
il cielo del sole e la candida rosa

Coffee break

Presidenza: Fabrizio Meroi (Università di Trento)

11.15 - 11.45 Alessandro Benucci (Université Paris X):  
«Tu nota» (Pg. XXIII, 52):  
forme del sentire amoroso e del divenire  
poeta nel Paradiso Terrestre.

11.45 - 12.15 Anthony Rousset (Université Jean Moulin  
Lyon 3): Métamorphose de Dante chez  
Balzac.

12.15 - 12.35 Angelo Basile (Fondazione Bruno Kessler):  
D(h)ante: un modello linguistico e una  
nuova risorsa per l'informatica umanistica

Chiusura dei lavori

#### INDIRIZZI LOCATION

**Palazzo Strozzi Sacrati**  
Piazza del Duomo, 10

**Palazzo Lenzi**  
Piazza d'Ognissanti, 2

**Palazzo dell'Arte della Lana**  
Via dell'Arte della Lana, 1

**Museo di Orsanmichele**  
Via dell'Arte della Lana, 1

La frequenza al convegno è valida  
come aggiornamento e formazione professionale  
per i docenti delle scuole medie e superiori.

ORGANIZZATO DA



SOCIÉTÉ DANTE DE FRANCE

CON IL CONTRIBUTO  
E IL PATROCINIO DI



CON IL PATROCINIO DI

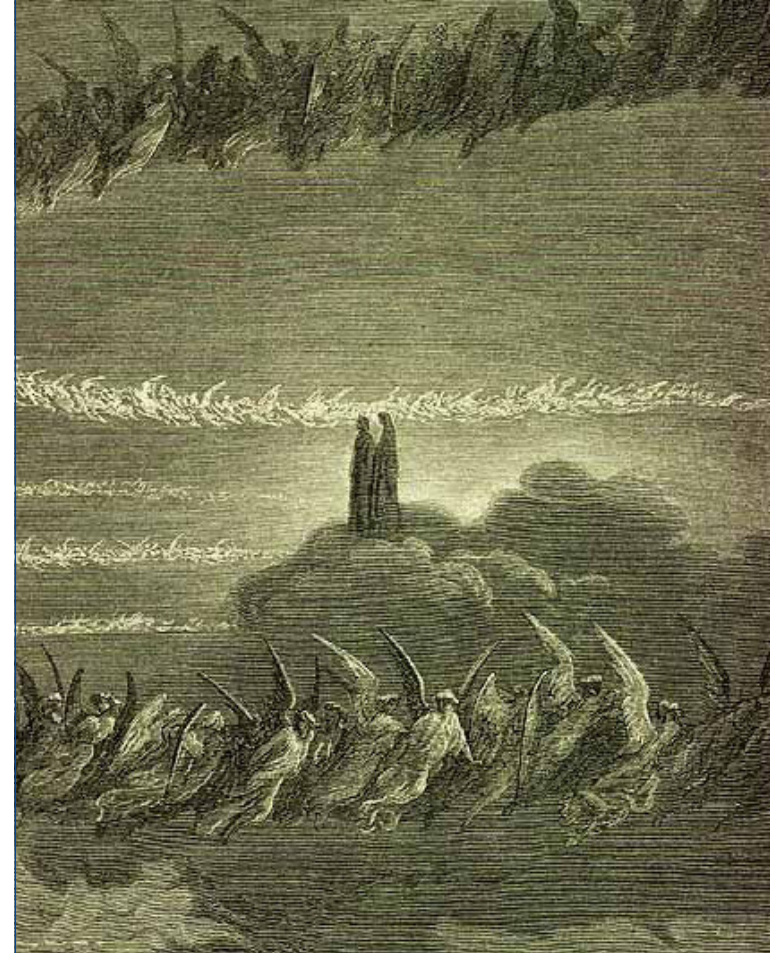


PER INFORMAZIONI

[vincenzo.piro@unitn.it](mailto:vincenzo.piro@unitn.it)

**Direttore Scientifico**  
Bruno Pinchard

**Coordinatori**  
Danielle Callegari - Vincenzo Piro



# LA METAMORFOSI AMOROSA IN DANTE

**FIRENZE**

9 - 10 - 11 - 12 DICEMBRE 2015

**MERCOLEDÌ 9 DICEMBRE - ORE 9**  
SALA PEGASO, PALAZZO STROZZI SACRATI

9.00 Saluti del Presidente della Regione Toscana  
Enrico Rossi

9.15 Introduzione ai lavori, Bruno Pinchard  
(Université Jean Moulin Lyon 3)

**FIGURE DELLA TRASFORMAZIONE AMOROSA**

Presidenza: Bruno Pinchard (Université Jean Moulin Lyon 3)

9.30-10.15 Giuseppe Ledda (Università di Bologna):  
Bestiario d'amore e metamorfosi amorosa  
nella *Commedia* di Dante

10.15-11.00 Albert Russell Ascoli  
(University of California, Berkeley):  
«Utrum de passione in passionem possit anima  
transformari»: Dante, Cino e le metamorfosi  
dell'amore

Coffee break

11.15-12.00 Marcello Ciccuto (Università di Pisa):  
Una metamorfosi dell'amore-passione:  
i compagni di Brunetto Latini.

12.00-12.45 Danielle Callegari (Scuola Normale Superiore):  
Dal sole al vino, dallo spirito all'uomo:  
metamorfosi di vite nella *Commedia*

Pranzo

Presidenza: Walter Tega (Università di Bologna)

15.00-15.45 Christophe Libaude (Université Jean Moulin  
Lyon 3): Il «trasfiguramento» di Dante:  
*Vita Nuova* XIV-XVI

15.45-16.30 Michel Orcel (scrittore e traduttore, Nizza):  
L'Inferno, l'amore, il traduttore

Pausa

17.00-17.45 Jafaar al Kansoussi (Gabinetto Ministro  
degli habou e degli affari islamici, Marocco):  
Le jardin du Noble Amour chez ibn Al-khatib

17.45-18.30 Claudia Di Fonzo (Università di Trento):  
La teoria della giustizia e dell'amore in Dante

**GIOVEDÌ 10 DICEMBRE - ORE 9**  
TEATRO DI PALAZZO LENZI

**LOGICA DELL'AMORE DANTESCO**

Presidenza: Silvano Zucal (Università di Trento)

Saluti del Console Onorario di Francia a Firenze,  
Madame Isabelle Mallez

9.00 - 9.45 Mohamed Laamim (scrittore, Marrakech):  
Dante dans le monde arabe

9.45-10.30 Steven Botterill  
(University of California, Berkeley):  
"Di servo a libertate" - trasformazioni  
del soggetto amante nel Paradiso.

Coffee break

10.45-11.30 Marco Veglia (Università di Bologna):  
Approccio a Matelda

11.30-12.15 Alessandro Palazzo (Università di Trento):  
Il desiderio e la sessualità in Meister Eckhart,  
un contemporaneo di Dante

12.15-13.00 Vincenzo Piro  
(Université Jean Moulin Lyon 3 - Trento):  
Movimento e trasformazione in Dionigi e Dante

**VENERDÌ 11 DICEMBRE - ORE 9.30**  
SALA MAZZONI - PALAZZO DELL'ARTE DELLA LANA

**ALL'ORIGINE DELLA TRASFORMAZIONE AMOROSA:  
FONTI E PARADIGMI**

Presidenza: Marcello Ciccuto (Università di Pisa)

9.30 - 10.15 Nicolò Mineo (Università di Catania):  
Dante, l'amore e l'«impetrare»

10.15 - 11.00 Maria Luisa Ardizzone (New York University):  
Loving a Divine Idea: Metamorfosi del  
soggetto in *Convivio III*. Un discorso tra logica  
e grammatica

Coffee break

11.30 - 12.15 Sergio Cristaldi (Università di Catania):  
Tra cortesia e mistica. L'amore al tempo  
della *Vita nuova*

12.15 - 13.00 Cecile Le Lay (Université Jean Moulin Lyon 3):  
«Qual è quell'angel [...] innamorato si che par  
di foco?» (Par. XXXII, vv. 103-105)

Pranzo

15.00 - 18.00 tavola rotonda sul tema:  
"CHE COS'È UNA SOCIETÀ DANTESCA?"

Presidenza: Eugenio Giani  
(Presidente del Consiglio della Regione Toscana)

Relatori:  
Rainer Stillers (Presidente Deutsche Dante-Gesellschaft)  
Albert Russell Ascoli (Presidente Dante Society of America)  
Marcello Ciccuto (Società Dantesca Italiana)  
Janos Kelemen (Presidente Società Dantesca Ungherese)

Répondant:  
Francesco Ghia (Università di Trento)

Bruno Pinchard (Université Jean Moulin Lyon 3):  
**Fondazione Société Dantesque de France**

**ORE 19** MUSEO DI ORSANMICHELE

**CONCERTO PER PIANOFORTE  
CON IL MAESTRO GREGORIO NARDI**

in occasione del 750 anniversario della nascita di Dante e  
per celebrare la fondazione della Società Dantesca di Francia  
ingresso gratuito aperto a tutti nel limite dei posti disponibili